

# Mañana, Frente a Uruguay, nos Jugamos el Pase a la Final

## AL QUE MADRUGA, ARGENTINA NO LO AYUDA ¡LO GOLEA!

### ARGENTINA 5-ARGELIA 0

ARGENTINA: Sergio García; Carabelli, Juan Simón, Rossi y Hugo Alves; Barbas, Rinaldi y Maradona; Escudero, Ramón Díaz y Calderón. DT.: Menotti.

ARGELIA: Rahmani; Sehur, Chaibí, Chaibí y Djenadi; Serbar, Yahi y Menad; Bend Jaballah, Benarneur y Kheloufi. DT.: Rabah Sadane.

Goles en el primer tiempo: A los 25m. Maradona (A); a los 34m. Calderón (A) y a los 40m. Ramón Díaz (A).

Goles en el segundo tiempo: A los 13m. Ramón Díaz (A) y a los 32m. Ramón Díaz (A).

Cambios: En el primer tiempo, a los 8m. Belabez por Djenadi (Argelia). En el segundo, al iniciarse, Piaggio por Simón (A); a los 11m. Dendum por Benarneur (Argelia) y a los 17m. Mezza por Maradona (A).

Árbitro: George Joseph (de Malasia). Corrector. Estadio: Olímpico de Tokio.

## Le Pusimos una "Quintita" a los Argelinos: 5 Pepinos...

TOKIO, 2 (Especial para CRÓNICA). — Ante unas 6.000 personas y un campo de juego algo pesado dio comienzo en el estadio Nacional de esta ciudad el cotejo entre las selecciones juveniles de Argentina y Argelia. Desde el arranque se mostró más incisivo el equipo sudamericano. Sus volantes se adueñaron del sector central del terreno y alimentaron continuamente a los atacantes. Barbas comenzó a meter balones principalmente sobre el sector izquierdo donde Calderón sobrepasaba repetidamente a su marcador.

Ya a los 3 minutos hubo una llegada de Barbas a las inmediaciones del área rival que tuvo que ser parada con foul. Lo ejecutó Maradona y fue rechazada dificultosamente por el arquero argelino. Instantes después Díaz y Maradona ensayaron una pared que fue detenida a duras penas por los zagueros africanos. Sobre los 10 minutos hubo una insinuación de Argelia con un disparo de Kheloufi que salió desviado. A continuación Escudero que empezó actuando discretamente dio a Díaz y el remate fue a las mallas pero el tanto fue anulado por offside.

Los argelinos realizaron una réplica por los 13, cuando Kheloufi entró en profundidad pero Alves cubrió muy bien. Los jugadores de Argelia si bien no mostraban la fortaleza necesaria para vulnerar una defensa argentina bien plantada donde lució Simón, expresaron un buen manejo del balón. Pero siempre Argentina gobernaba con amplitud el partido.

Una pared entre Calderón y Díaz fue salvada con dificultad por el guardavalla. Por los 15 minutos Barbas ensayó un remate que pasó cerca de la valla. Pero tras cartón

Menad sorprendió a García con un remate que obligó a una esforzada detención. Y a continuación un centro de la izquierda fue cabeceado por Menad que obligó a otra excelente detención de García. Es que los argelinos pese a su liviandad atacante mostraron buenas aptitudes para el trabajo conjunto. Sin embargo Argentina a medida que Díaz, Maradona y Calderón se hacían de la pelota las posiciones defensivas argelinas tambaleaban.

No extrañó de tal manera que llegara la apertura. Fue a los 25 minutos cuando Maradona y Díaz realizaron una excelente combinación y a éste lo faultó a dos metros del área mayor Yahi. Tiró Alves cortito a Maradona y el remate de zurda lo penetró por el palo izquierdo.

Siguió presionando el equipo blanquiceleste y una jugada individual de Maradona levantó expresiones de admiración en el público, pero al habilitar a Díaz éste demoró la acción y fue despojado de la pelota. Volvió Díaz a desperdiciar otra buena oportunidad cuando remató desviado luego de una excelente maniobra. Pero los argelinos no se quedaban estáticos y sobre los 32, Serbar probó desde lejos pasando cerca del travesaño.

Por a los 34, Argentina logró la segunda conquista producto de su mejor accionar. Al recibir de Rinaldi, Calderón por el andarivel del número 10 ensayó un remate de zurda lejos del alcance del golero argelino. El dominio de los chicos argentinos era por ese entonces abrumador. Así se llegó a la tercera conquista conseguida por Díaz a los 40 minutos con remate espectacular alto de izquierda tras recibir un rebote luego de un disparo de Calderón. Con un 3-0 indiscuti-

ble finalizó la primera etapa favorable a Argentina.

En el complemento Piaggio reemplazó a Simón en Argentina quien padeció de un esguince en el tobillo derecho. Las características no cambiaron mayormente respecto a lo anterior. A los 4 minutos se efectuaron unos toques entre Escudero y Díaz, éste remató y rechazó Razmani. A continuación se fue Barbas por la derecha y su centro apenas pudo ser rechazado por Yahi. A los 10, Díaz alargó a Maradona pateó éste y otra vez cubrió bien el arquero argelino mandando al corner.

Se presagiaba una nueva conquista de los argentinos puesto que las frecuentes maniobras realizadas con alta técnica no podían tener otro destino que la red rival. Así llegó la cuarta conquista, producto de una jugada individual de Calderón de excelente labor y pieza fundamental del ataque argentino, cuando su remate dio en la madera y el rebote lo recibió Díaz, quien conquistó el tanto con violento tiro. Corrían los 13 minutos.

El conjunto argentino continuó monopolizando el juego, con preciosas jugadas de Calderón, Escudero y Maradona. Por los 17, se produce el cambio de Mezza por Maradona, saliendo ovacionado. Hay un pequeño respiro de Argentina y ello posibilita que se produzcan dos remates de Benarneur y Kheloufi que detuvo García, de excelente actuación. Pero a renglón seguido se llevaron la pelota Escudero y Díaz y la rúbrica de éste, pasó cerca de un poste. Dos minutos después (28 m.) Díaz desperdició otra oportunidad al demorar y fue despojado por el arquero. El gol argentino estaba al caer y la quinta conquista llegó a los 32 minutos, cuando el go-

leador Díaz recibió luego de gran jugada de Escudero y, puso con otro potente remate el 5 a 0.

Los últimos minutos transcurrieron con un equipo argentino dueño de la situación, queriendo lograr el gol de "gran lujo".

### ♦ UN PASO AL FRENTE

Con grandes muestras de júbilo los jugadores argentinos festejaban en los vestuarios, entrar en la faz semifinal del torneo. El martes próximo a las 7 (hora Argentina) enfrentarán a los clásicos rivales del Río de la Plata, Uruguay, en lucha de ribetes sensacionales.

Este encuentro será de fundamental importancia por que el ganador quedará automáticamente clasificado para la final del campeonato juvenil de fútbol. Nuestros éternos rivales, nos enfrentaron (0-0) en la final del torneo sudamericano de la misma categoría disputado este verano en Montevideo y donde los uruguayos se consagraron campeones, luego de permanecer bastante tiempo entre fracasos y fracasos en el orden futbolístico.

Argentina y Uruguay volverá a enfrentarse a hombres de real valía y protagonizarán, seguramente, el encuentro más notable técnicamente de los disputados en el Mundial. Estarán Fernando Alves, Luzzardo, Rubén Paz, Ramón Díaz, Juan Simón, Sergio García, Rinaldi y la incomparable figura de la nueva estrella del fútbol mundial; Diego Maradona.

Este encuentro se realizará en la ciudad de Kobe, y nuevamente la comitiva argentina tendrá que mudarse de estadio.



Maradona y el comienzo de la lección futbolística a Argelia; tiro libre con toque previo que significó el 1 a 0 y la apertura a otro "show" de los goles. De los argelinos se decía que eran parecidos a los nuestros pero en el terreno, las diferencias fueron abismales. Ahora la semifinal con los uruguayos, mañana a las 7 horas: ¡partidazo!



# Sí, el Juvenil Fue

## MARADONA Y MENOTTI; LOS DOS EXTREMOS

TOKIO, 2 (Especial para CRONICA). — El técnico argentino César Luis Menotti y el nuevo "superastro" del fútbol mundial, Diego Armando Maradona, representan los dos papeles de la simpatía en este campeonato juvenil de Tokio. El gigantesco "flaco", que forjó el seleccionado campeón de 1978 y está a punto de lograr en Japón otro título similar, constituye la imagen viva de un éxito que no resulta muy "digerible" para los técnicos de los equipos rivales ni para los periodistas europeos, resignados a tener que admitir la hasta ahora evidente supremacía del fútbol argentino. En cuanto a Maradona, su juventud, frescura, limpieza y excepcional habilidad le granjean la admiración y la simpatía de todos. Pero en la cancha tiene que cuidar las piezas, porque sus marcadores saben que, las más de las veces, la única forma de pararlo es barriéndolo. Hoy ocurrió con bastante frecuencia en el partido contra los argentinos, y el "geniecito" de La Paternal esperó en vano que el árbitro malayo sancionara las faltas que le cometieron. Sus adversarios lo admiran y respetan, pero tienen que cumplir una función y lo hacen como pueden.

Diego es de los que salen una vez cada... y su simpleza no está exenta de ciertos arranques de "geniecito indomable". En esta misma página detallamos sus expresiones al cabo del triunfo de esta mañana. Y en esto también Menotti y Maradona son los dos extremos, aunque sus razones, en lo que se refiere a la sustitución del número 10, le den la razón al "flaco".

## En Medio de la Fiesta, Diego: "No se Por Qué Salí..."

TOKIO, 2 (Especial para CRONICA). — Las sonrisas ganaron rápidamente al vestuario argentino con el ingreso de los primeros jugadores. Uno a uno, con sus casacas mojadas por el sudor, producto del ineludable trajinar, se fueron estrechando en un prolongado abrazo con el DT César Luis Menotti. Así, durante varios minutos, comenzó el íntimo festejo de esta victoria por 5 a 0 frente a Argelia. Un triunfo que le permite a la Argentina estar en las semifinales del II Campeonato Juvenil y enfrentar a Uruguay.

Así todas las miradas buscaban incansablemente la figura de Diego Armando Maradona, quien poco antes de finalizar el cotejo fue reemplazado por Mezza. Autor de un gol, el astro de Argentinos Juniors trató de buscar una explicación al cambio:

—Estoy contento por el triunfo, pero no puedo negar que lo estaría aún más si no hubiera salido. No conozco los motivos que lo llevaron a Menotti a cambiarme. Poco antes de dejar la

cancha, le hice una señal al técnico que tenía- mos que retener la pelota y tranquilizar el juego. Creo que él entendió que estaba lesionado y por eso ingresó Mazza en mi lugar. Después, en el hotel, me gustaría que me explicara sus razones.

Menotti, en tanto, continuaba entregando y recibiendo las felicitaciones, intercambiando algunas palabras con sus circunstanciales interlocutores y pensando seguramente, en el partido del martes, frente a los uruguayos.

En otro sector del vestuario, el centrocampista Ramón Díaz —autor de 3 goles y goleador del certamen— no ocultaba su inmensa alegría:

—Este triunfo es muy importante. Ya estamos en las semifinales y ahora jugaremos frente a Uruguay. Creo que será un partido intensamente jugado y además, todos lo tomamos como una revancha de los encuentros en Montevideo. Hoy tuvimos un actuación destacada y entiendo que el funcionamiento del equipo fue muy bueno. Sólo deseo que podamos seguir así y alcanzar una copa que creo merecemos".

Con un cierto dejo de preocupación que por momentos desaparecía cuando alguno de sus compañeros acariciaba su cabeza y le recordaba la importancia de este triunfo, Juan Simón explicó su lesión:

—En principio, pensé que no era nada, pero después comencé a sentir un intenso dolor en el tobillo derecho y casi no podía apoyar el pie. Entonces, no tuve más remedio que abandonar la cancha. En el vestuario, el doctor Leali me dijo que tenía un esguince y que quizás jugaría el próximo martes.

Barbas se mostraba bastante agotado después de la dura lucha. Tuvo palabras de elogio para el rival:

—Marcaron bien y nos jugaron lealmente. Además, sobre el final y aún perdiendo por goleada, se mandaron al ataque y pudieron marcar algún gol. Algo elogiable. Pienso que Argentina rindió como se esperaba. Ahora viene lo más difícil porque Uruguay es un equipo aguerido al que ya enfrentamos en el sudamericano



Físico de "jockey", habilidad de genio; Escudero deja el tendal con sus quebros y, además, es el autor de quizá el gol más importante —no el más espectacular— de todos los que marcó Argentina, el del triunfo ante el fuerte equipo de Yugoslavia. Es "otro" de los nuestros que mata...



## "PAPEL" SOBRESALIENTE

TOKIO, 2 (Especial). — No cabe duda que ese grupo de argentinos ya se hizo famoso aquí. Sobre todo por la forma de alentar al equipo albiceleste, la que, sin du-

da, resulta de conocida para la mayoría de los orientales. Las banderas agitándose continuamente, y los papeletos que aparecen por el aire cada vez que Argentina hace un gol, han sido el comentario de todos, incluso de la prensa nipona que, en el día de ayer, dedica un recuadro bastante destacado sobre el asunto. La hinchada con la que cuenta Argentina, está compuesta por alrededor de 100 entusiastas hinchas, la mayoría de ellos participantes de un tour por tierras orientales. No faltan a ningún partido que juegue Argentina, y además, sus cánticos ya se hicieron famosos. El equipo comandado por Diego Maradona, cuenta con gran aliento.

## HAVELANGE Y "UN CUENTO CHINO"

TOKIO, 2 (Telam). — Mañana llegará a esta ciudad el presidente de la FIFA, Joao Havelange, quien estuvo realizando gestiones en Pekín sobre la probable incorporación de China a la Federación Internacional. Havelange tiene previsto realizar una conferencia de prensa por la tarde en el Tokio Prince Hotel para detallar las gestiones que realizó.

Ante la posibilidad de que los jugadores Juan Barbas y Diego Maradona deban regresar a Buenos Aires para cumplir con la obligación del Servicio Militar y no puedan continuar la gira que realizará el seleccionado mayor por Europa, César Luis Menotti afirmó que él sabía que los jugadores tenían permiso hasta el 10 de septiembre. En caso de que éstos deban volver solicitaría otro volante.

Cuando la FIFA les indicó que para el partido contra Portugal debían cambiar su tradicional camiseta celeste, los dirigentes uruguayos hicieron un verdadero drama.

Sin embargo, de inmediato surgió la medda opinión del director técnico Raúl Bentancour quien puntualizó: "no hay por qué preocuparse los que juegan son los hombres y no las camisetas".

Antes del partido Ernesto Wiedrich, gerente de la AFA, no hacía más que hablar de su absoluta tranquilidad. La confianza en el triunfo era total. Lo propio acontecía con Julio Cassanella, presidente de la delegación, quien garantizaba por lo menos dos goles de diferencia.

Pero para que los rostros volvieran a cobrar la misma serenidad del comienzo fue necesario que terminara el primer tiempo. La ventaja de 3 a 0 daba margen para la tranquilidad.

Alrededor de 20.000 personas presenciaron el encuentro entre la Argentina y Argelia. Argentina contó con el aliento de medio centenar de personas y también la simpatía de la mayoría de los japoneses que se mostraron entusiasmados ante cada acción de nuestros compatriotas.

## UNICO PLAN CON CUOTAS FIJAS

SIN INDEXACION

desde \$46.500

VIVIENDAS

### TARZAN

PEQUEÑO ANTICIPO Y 54 CUOTAS  
MÓ 1 PRECIO CONTADO \$190.000  
INTERES MENSUAL \$7

APROVECHE ESTA GRAN OPORTUNIDAD!

Por pocos días

ENTREGA INMEDIATA

MATADEROS: Telilar 2133 - AVELLANEDA: Pavón 366  
BOULOGNE: Rolón 2003 Fte. Estación  
LUNES A SABADOS DE 9 A 19 HS.

### GORDOS

directo de fábrica

Pantalones - calzoncillos  
camperas hasta talla 76

Camisas hasta talla 56.

Ejemplo: pantalón Acrocel  
talla M \$50 \$49.900 - M 62 \$54.900

ALVAREZ JONTE 4718 CAP.

### NECESITAMOS

El mejor TRAFILISTA  
en burletes de GOMA

Presentarse de 8 a 15 hs.

JOSE C. PAZ 3560

(A 4 cuadras  
Av. La Plata y Av. Sáenz)

### MADERAS PARA ENCOFRADO

Saligna 6.027 el m2  
Chileno 7.300 el m2

RIVADAVIA 14440  
RAMOS MEJIA

## DISTRIBUIDORES MAYORISTAS

### VINO COMUN

Para Importante Bodega zonas  
Capital y Gran Buenos Aires

Presentarse en:

GODOY CRUZ 2200 - CAPITAL

de 9 a 12 y de 14 a 17 horas

Señor De Angelis



# un ¡Divino Tesoro!



## Díaz Hace la Noche a Todos los Arqueros

TOKIO, 2 (AFP). — El argentino Ramón Díaz anotó hoy tres goles y se destacó en el primer lugar de la lista de goleadores del torneo mundial de fútbol juvenil.

Hoy, en los cuatro partidos de los cuartos de final, se marcaron diez tantos, sin tener en cuenta los conseguidos en los lanzamientos de penales para deshacer las igualadas que registraron los marcadores al terminar los encuentros jugados en Omiya y en Kobe.

Desde que empezó el torneo se anotaron 74 goles. Lista de los principales goleadores:  
Con seis: **Ramón Díaz (Argentina)**.  
Con cuatro: **Andrzej Piasz (Polonia)**, **Diego Maradona (Argentina)**, y **Julio César Romero (Paraguay)**.  
Con tres: **Paz (Uruguay)** y **Calderón (Argentina)**.

Con dos: **Cabanas (Paraguay)**, **Vargas y Reveler (Uruguay)**, **Taran Stukashev y Ponomarev (URSS)**, **Baran (Polonia)**, **Segota (Canadá)** y **Milosavljevic y Mlinaric (Yugoslavia)**. Los demás sólo anotaron un gol.

## G... OLES, LIBRETO QUE NO SE DISCUTE

TOKIO, 2 (Especial). — Argentina es una verdadera máquina. Su delantera es la más goleadora del certamen, ya que en sus 4 presentaciones logró nada menos que 15 goles, lo que hace un promedio de casi 4 tantos por encuentro. Ha sido además, la única selección que goleó a dos rivales (Indonesia y Argelia), a los que convirtió 5 goles. So'o una vez y frente a Yugoslavia, Argentina logró un tanto, el que además le permitió asegurarse la clasificación. Esta delantera es sin duda, la gran sensación del certamen, ya que 15 goles en 4 partidos no los hace cualquiera.

### Señores CARNICEROS

NO OLVIDE LA CITA

Martes 4-9-79 a las 14.30 hs.

GRAN REMATE

1.500 LOTES A SU ELECCION  
VACAS - NOVILLITOS - NOVILLOS  
TERNEROS - CUARTOS PRE-ENFRIADOS

Av. MARQUEZ 5941 — SAN MARTIN

Remiten principales frigoríficos

## Un Plantel que Está Para Cosas "Mayores"

Todos los jugadores argentinos cumplieron a satisfacción tanto en la faz individual como dentro de la tarea conjunta. Claro que algunos sobresalieron de ese excelente nivel general, como Calderón, Rinaldi, Maradona y el goleador Díaz. **SERGIO GARCIA (8 puntos)**: Ya es sabido que cuando un equipo es dominador, como lo fue Argentina durante todo el partido, a veces se hace difícil la tarea del arquero, porque no está en el ritmo del partido, y salvo en un par de salidas no muy seguras, el joven arquero de Flandria trabajó muy bien. Tapó dos goles.

**ABELARDO CARABELLI (8 puntos)**: Un eficiente marcador, supo anticipar bien al pelgroso Kheloufi, tras algunos tramos iniciales mientras halló ubicación. Supo ser salida importante, acoplándose con los volantes.

**JUAN SIMON (8 puntos)**: Volvió a demostrar su gran clase, seguridad y calidad para salir de situaciones difíciles. Debido a un esguince en el tobillo derecho, sufrió a los pocos minutos, debió ser reemplazado en el complemento. Un jugador de mucha técnica. Gran porvenir.

**RUBEN ROSSI (8 puntos)**: Es el complemento ideal de Simón en el fondo del equipo argentino. Es el reaseguro sobre el sector izquierdo cuando Alves se manda, además cubre las espaldas del zaguero central.

**HUGO ALVES (7 puntos)**: Su desempeño fue satisfactorio aunque no lució como en otras oportunidades. Por su sector muy pocas veces atacó Argelia. Fue gravitante cuando se proyectó, acompañando al penetrante Calderón. Domina muy bien el sentido del apoyo.

**JUAN BARBAS (7 puntos)**: Sin grandes despliegues individuales, pero con una fuerza y garra digna del mayor elogio. Trajinó mucho en todo el partido. No tuvo los destellos de Maradona, ni la pujanza de Calderón o la efectividad de Díaz, pero es fundamental para el equipo.

**OSVALDO RINALDI (9 puntos)**: Una de las figuras del equipo. Con presencia, con manejo, con panorama, con sentido de marca y proyección. Como diría un veterano "es el verdadero centrojón". Toda una revelación en este torneo.

**DIEGO MARADONA (9 puntos)**: En otra gran actuación. Un golazo, toques y gambetas con una facilidad pasmosa, se complementó muy bien con Calderón y Díaz en jugadas que fueron muy festejadas. En suma, notable demostración de calidad.

**OSVALDO ESCUDERO (7 puntos)**: Acompañó bien a sus compañeros de ataque. Quizá se puede objetar su tendencia a buscar el centro de la vanguardia. De todas formas evidenció buen manejo del balón y espíritu de lucha.

**RAMON DIAZ (9 puntos)**: El "verdugo" argentino, el hombre gol, consiguió tres tantos y perdió algunos más. Una distinguida tarea, tiene oficio para recibir rebotes y definir situaciones. Se "jugó" muy bien con Calderón y Maradona.

**GABRIEL CALDERON (10 puntos)**: Lo sobresaliente del equipo argentino. Encaró desde la zona de medios, llegó a posiciones de gol. Tuvo potencia y decisión.

**JORGE PIAGGIO (7 puntos)**: Entró en el segundo tiempo en reemplazo de Simón. No fue muy exigido, pero su tarea resultó satisfactoria. Es un jugador más fuerte que Simón aunque con menos técnica.

**JUAN MEZZA (7 puntos)**: Suplió a Maradona. Estuvo poco tiempo en el juego, pero se conectó de inmediato con los demás.

### ARGELIA

**RAHMANI**: Fue sorprendido muchas veces. Floja labor. **AIMEUR**: Marcó mal, pero cuando se proyectó lo hizo con criterio.

**CHAIB**: Comenzó bien pero después se desorientó. **DJENADI**: No se lo puede juzgar, jugó solo 7 minutos y salió lesionado.

**CHAIBI**: Careció de puntero a quién marcar y se perdió totalmente.

**SEBBAR**: Tuvo un auspicioso comienzo, apoyando, corriendo incansablemente, pero luego se desdibujó.

**BENAMER**: Supo distribuir la pelota criteriosamente, cuando Argelia tuvo sus mejores momentos, se lució.

**YAHY**: Intelligente, fue la usina generadora de Argelia, pero después quedó muy solo para resolver.

**MENAD**: El delantero más peligroso, decidido para enfrentar al marcador.

**KHELOUFI**: Solo algunos momentos de movilidad. Muy poco.

**BENDJABALLAH**: Habilidoso, pero le faltó concretar. **BELABEZ**: Firme, aunque con algunas imprecisiones para salir con la pelota.

**DENDOUN**: Perdió en el medio. Con poca claridad.

## LASTIMA, CON PARAGUAY "NARANJA"

Sorprende, y ¿por qué no? Un poco de tristeza produjo en la delegación argentina la eliminación de Paraguay de este torneo mundial juvenil. La selección soviética "echó" a los guaraníes por penales, al forzar esta definición cuando empató en dos goles faltando 10 minutos para terminar los 9 reglamentarios. Es que además de que los paraguayos son nuestros vecinos, y de que nos hu-

biere gustado una "mayor participación sudamericana" en las instancias finales del torneo, aquí sabemos bien los puntos que calza la selección "naranja", que disputó mano a mano el reciente certamen sudamericano que se adjudicó Uruguay en Montevideo.

"Bronca" en el vestuario argentino después del partido. "Bronca" justa y lógica, porque a nadie le gusta perder.

Pero ecuaníme, porque supieron reconocer: "Jugamos contra los mejores del campeonato".

La Banda Sinfónica que participa en casi todas las jornadas del torneo ejecutó "La cumparsita", el tango tal vez más conocido en el mundo entero. Una delicadeza muy oriental, o muy japonesa, que todos los argentinos aquí presentes agradecieron en su fuero interno.

## IMPORTANTE EMPRESA MANUFACTURERA TEXTIL

NECESITA INCORPORAR

# 100 OPERARIOS/AS

SUELDO MENSUAL PROMEDIO DESDE \$ 345.000.-

Horarios rotativos diurnos.

### REQUISITOS:

- Edad: mujeres hasta 40 años, hombres hasta 45 años.
- D.N.I. y C.I.
- Certificados de trabajos

### SE OFRECE:

- Estabilidad
- Posibilidad de horas extras.
- Comedor en fábrica.
- Beneficios sociales.
- Servicio de micros.

Presentarse en:

OLAVARRIA 1269 - CAPITAL - SELECCION DE PERSONAL

De lunes a viernes de 8 a 9,30 hs.



# ¡SINFONIA GENIAL



## La Música de "Toca" Como

TOKIO, 2 (Especial para CRONICA). — Con una excepcional demostración de juego volvió la selección juvenil argentina a salir triunfante en su cuarta presentación. Esta vez le tocó enfrentarse a un rival del cual no se tenían muchos antecedentes, Argelia, que demostró algunas bondades futbolísticas, fundamentalmente en la tarea conjunta, pero el elenco ganador fue superior en todas las facetas del juego y a la postre el 5-0 resultó expresión exigua de tanta hegemonía.

Pocos minutos bastaron a los argentinos para pulsar los méritos de su rival. En esos minutos de tanteo, los africanos, en base al trinar de sus hombres de medio campo Serbar, Habi y Menad equilibraron algo el partido. Sin embargo cuando Rinaldi y Barbas comenzaron a dialogar mientras Carabelli y Alves se proyectaban en apoyo de los volantes fue cambiando el panorama. Afloró el real equipo argentino con sus grandes individualidades y afloró también el genio de Diego Maradona, pero hubo otros grandes solistas en la orquesta como Calderón, de excelente labor, consiguió un tanto y fue asistido por dos conquistas. Y un jugador que es sinónimo de gol como Ramón Díaz con tres goles marcando su gran oportunismo en disparos volantes y bien dirigidos. También Escudé, con una acción respectiva a las anteriores, globado en su cía, que ofreció to en los tres P liendo. Asimismo, zagueros con de centrales, Amó gran sentido ar. Teniendo en c puesto la lin conjunto aric asegurar que a argentina trind ción de fútbol. Con toques pre nes, búsqueda c un rival que cu ganizarse paut la valla de Ga sus evoluciones la precisión y C sarias para aspe fensa muy bien Argentina fue damente al con nar eficaz de R bas, la potencia de Calderón, el te de Maradona ra delecte del p esquives y amaz mal parados s ello se sumó la del centrodelan con su zurdía a las evoluciones se, preparadas i teros y volun Porque también de mediocampo a la ofensiva, q los 15 minutos

El arquero argelino trata de averiguar por dónde entró. Es el 3er. gol del equipo y 1º de R. Díaz.

## ¡Hermanito... qué Topada!

Argentina y Uruguay, Candidatos al Campeonato, se Enfrentarán en la Semifinal. ¡Qué Lástima!

TOKIO, 2 (Especial para CRONICA). — Los aficionados japoneses, que durante el actual Campeonato Mundial de Fútbol Juvenil han mostrado ser cada vez más sensibles a la atracción de un deporte caracterizado por su espectacular plasticidad, asistirán el martes 4 del corriente, en el Estadio Nacional de esta ciudad, a lo que según el consenso de los especialistas será una verdadera final entre las dos tradicionales potencias futbolísticas rioplatenses: el partido en que los equipos de Argentina y Uruguay disputarán el derecho a enfrentarse con el ganador del encuentro entre la Unión Soviética y Polonia por el primer puesto del certamen.

El martes, a las 19, para los japoneses, a las 7 para los argentinos, el seleccionado juvenil dirigido por César Luis Menotti y animado por la presencia del genial Diego Maradona, pondrá al conjunto de la Banda Oriental las virtudes que lo han consagrado hasta el momento como la fuerza más hábil y eficaz de este torneo, con una figura del más alto relieve internacional, otras que la acompañan con la más promisoría solvencia deportiva, un juego rápido e incisivo y un rendimiento tal que, traducido en guarismos, significa nada menos que 15 goles convertidos en cuatro partidos, con uno solo en contra.

La producción del equipo argentino ha sobrepasado todas las expectativas y corrobora una certeza adquirida ya con motivo del Campeonato Mundial de Fútbol de 1978: el fútbol argentino, cuyo preciosismo nunca fue puesto en discusión, ha logrado añadir a sus innegables cualidades técnicas la de una eficacia que lo torna temible, todo ello dentro de una preparación física para 90 minutos de lucha sin tregua.

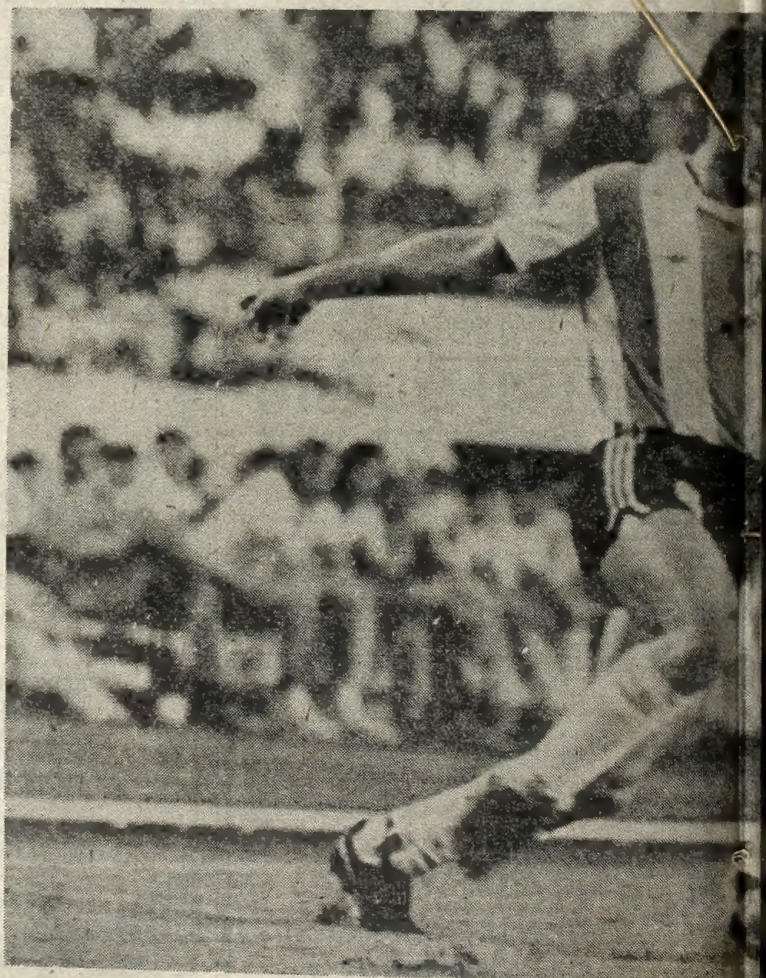
Uruguay, por su parte, ostenta el título

sudamericano de la categoría, conquistado en enero último precisamente después de haber vencido al seleccionado juvenil de Menotti, y en este campeonato de Tokio ha logrado hasta ahora mantener invicta su valla y vulnerar nueve veces la adversaria. Sus muchachos han exhibido un estado atlético notable, muestran ser herederos de la mejor tradición futbolística de ese lado del Río de la Plata y se declaran dispuestos a brindar una nueva demostración de fútbol fuerte y efectivo frente a sus clásicos rivales.

Todas las condiciones están dadas, pues, para que el martes podamos asistir en el Estadio Nacional de esta ciudad a una nueva "final" entre Argentina y Uruguay, que contará esta vez con la presencia de Maradona, cuya trayectoria, breve hasta el momento pero deslumbrante, constituye uno de los factores de mayor interés para los espectadores locales y los que seguirán las alternativas del partido a través de las pantallas de televisión.

El ganador se enfrentará con el del encuentro entre la Unión Soviética y Polonia, programado para el mismo día y a la misma hora en el estadio de la ciudad japonesa de Koba. Los polacos, que sufrieron ante Argentina una derrota catastrófica por 4 a 1, tienen un juego rápido, de pases medidos, que trata de llevar al arco adversario mediante el contraataque, y se ven en un serio problema frente a los rusos, de fútbol fuerte y positivo.

Unos u otros se las verán el viernes con los talentosos argentinos o los asustados uruguayos, y en esa última oportunidad quedará establecido qué se puede esperar en el futuro inmediato del fútbol europeo o el sudamericano a través de sus más jóvenes estrellas.



Barbas disputa una pelota con Benarenur. El juvenil de Racing lev



# PARA VIRTUOSOS!

...un Equipo que  
...los Angeles...

...expuso supera-  
...a confrontacio-  
...Todo ello en-  
...su arquero Gar-  
...garantías tan-  
...los palos como sa-  
...una línea de sa-  
...dos marcadores  
...nón y Rossi, de  
...en el anticipo.  
...en cuenta por su  
...limitaciones del  
...podemos  
...a esta formación  
...ó una exhibi-  
...ol de alto vuelo.  
...precisos, rotacio-  
...un  
...de claros ante  
...cuando pudo or-  
...acercarse a  
...García, claro que  
...carecieron de  
...y claridad nece-  
...perar a una de-  
...bien ubicada.  
...fue creciendo rá-  
...el conjuro del accio-  
...Rinaldi y Bar-  
...desastrosa  
...el juego brillan-  
...realizando para  
...del público algunos  
...magos que dejaban  
...a los rivales. A  
...la contundencia  
...Díaz quien  
...fue punto final  
...de gran cla-  
...por los delan-  
...argentinos.  
...los hombres  
...se agregaron  
...que después de  
...iniciales se hi-

zo persistente y agobiante para los africanos.

Los goles argentinos no podían tardar y así se llegó al de apertura, con espectacular tiro de Maradona. El conjunto blanquiceleste funcionaba a toda máquina ante un adversario que sólo atinaba a cubrirse defensivamente, luego de algunos intentos iniciales y cuando el ganador todavía no había extendido bien las líneas en el terreno de juego. A los pocos minutos de la apertura se conquistó el segundo gol. Esta vez fue Calderón con violento remate fuera del alcance del arquero de Argelia quien se anotó en el tanteador. No pasó mucho tiempo para que Díaz consiguiera el tercero.

Con un 3-0 inapelable favorable a Argentina se fueron al descanso. Era de suponer que el conjunto sudamericano regulara su accionar, como así ocurrió, pero cuando se o propuso, Argentina apuró el trámite logrando dos conquistas más a cargo del "verdugo" Díaz con furibundos remates. El cuarto gol tras tiro de Calderón que dio en las maderas y el broche de oro en sobresaliente jugada con Escudero. Después todo transcurrió en buscar la jugada de gran categoría para recogerlo de los asistentes, que festejaban jubilosos cada evolución del conjunto argentino.



Maradona y su alegría ya dejaron en el camino a otro adversario. Diego, maravilla futbolística.

## Menotti: "Tenemos que Estar Conformes"

TOKIO, 2 (Telam). — "Por querer definir rápido el partido sufrimos algunos desacoples defensivos. Pero por suerte enseguida los corregimos y nos tenemos que sentir conformes". Así, César Luis Menotti, director técnico del seleccionado argentino, redondeó en pocas palabras la actuación argentina frente a Argelia.

—¿A Barbas se le ordenó buscar posiciones más ofensivas que en otros partidos?

—No, el plan era el mismo de siempre. Lo que pasa es que a intención era asegurar pronto el éxito, por eso Barbas estuvo más agresivo que en otras ocasiones y Rinaldi quedó algo desprotegido.

—¿Los sorprendió el rendimiento de Argelia?

—No, nosotros sabíamos que tienen un buen equipo. Con hombres de mucha habilidad y que saben qué tienen que hacer cuando ganan la pelota. Pero lo que les falta es entrar en el ritmo que tiene Argentina. Allí hay una gran diferencia entre uno y otro.

Se había dado otro paso, no había un excesivo entusiasmo, daba la sensación de que las complicaciones aún no aparecieron en toda su dimensión. El próximo partido, seguramente, tendrá un color muy distinto.



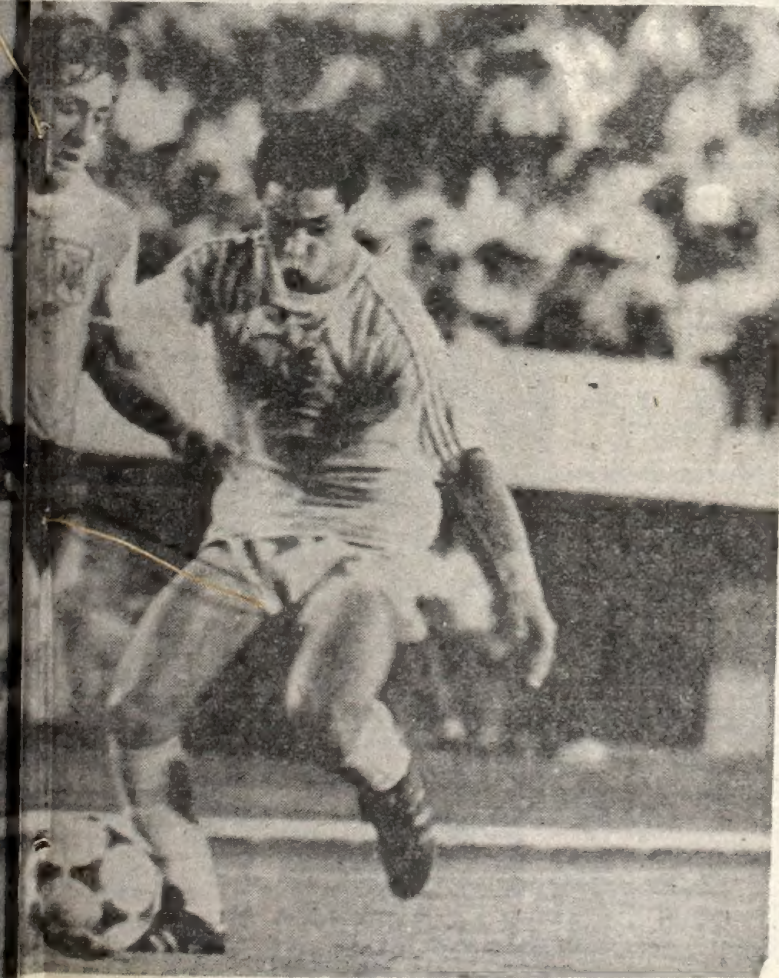
## Rinaldi: "Yo Sabía que me Tocaría la Difícil"

TOKIO, 2 (Telam). — Uno le explicaba al otro, intentando convencerlo, más que un análisis era un llamado de atención, algo así como un reproche. "Vos viste lo que pasó en los primeros veinte minutos. Se fueron todos arriba y me dejaron solito. Los volantes argelinos se venían con la pelota dominada y yo no sabía a quién salirle, ¿me entendés?". Le decía Rinaldi a Barbas en un sector del vestuario, después del concluyente éxito de Argentina.

"Bueno, tenés razón —le contestó Barbas—. Lo que pasa es que me olvidaba de volver porque teníamos que irnos con todo arriba, así definíamos el partido y listo. Yo me sentía más libre, menos preocupado en la marcación, porque cada día nos das más confianza. ¿Te das cuenta? Por eso ya no se preocupa tanto".

El diálogo se interrumpió ante el llamado para subir al ómnibus, mientras que Rinaldi redondeó la idea: "Yo sabía que hoy me iba a tocar la más difícil. Estoy contento porque salió todo bien. Cuando llegaron los goles empezamos a jugar a media máquina. Todos querían meter uno, por eso cuando terminó el partido Menotti me dijo que ésta había sido mi mejor actuación".

Los dos, Barbas y Rinaldi tardaron en llegar al ómnibus. Un grupo de jóvenes los esperaba para firmar autógrafos o para que simplemente les tendieran la mano.

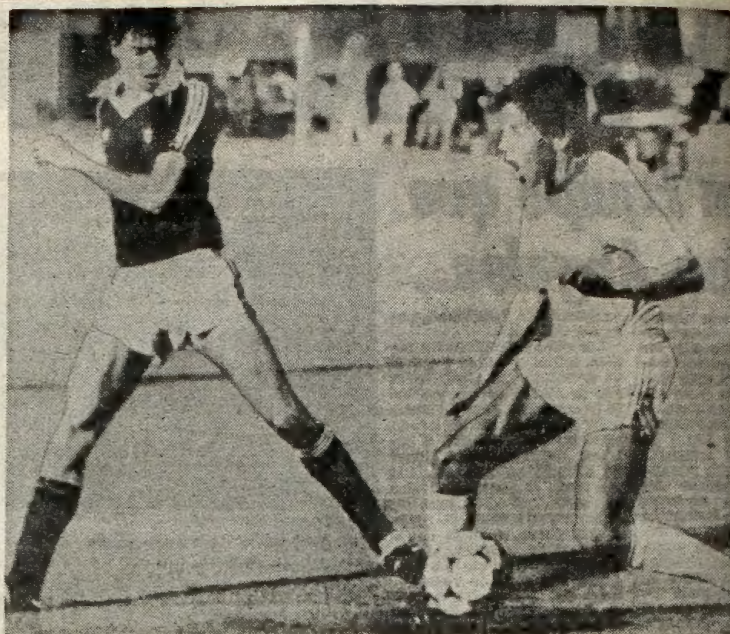


levantó su producción hasta ser valor fundamental del equipo.





El partido ha finalizado sin abrirse el marcador; los uruguayos descansan antes de iniciar el suplementario que les daría la victoria. El técnico con gesto preocupado.



Rubén Paz se apresta a convertir el gol que daría el triunfo y el pase a las semifinales a Uruguay. Grita el gol antes de concretarlo. Ahora espera Argentina...

# Rubén les Dio la Paz...

## A Pura Defensa Portugal Dio un Susto a Uruguay

YOKOHAMA, Japón, 2 (Especial para CRONICA). — Uruguay derrotó a Portugal por un gol a cero y se clasificó semifinalista del Segundo Campeonato Mundial Juvenil de Fútbol.

La victoria se dio recién se pudo cristalizar en el alargue ya que los 90 minutos reglamentarios finalizaron sin abrir el marcador. A los 4 minutos del primer suplementario, Rubén Paz, en buena jugada iniciada por Viera, con un potente zurdazo, bajo y cruzado, derrotó al arquero portugués, quien se arrojó bien pero no pudo impedir la caída de su valla.

La selección juvenil uruguaya, desde el inicio, fue superior al representante de Portugal. El ataque uruguayo se movió bien. Paz fue el líder de la ofensiva de su equipo, siempre bien acompañado por los punteros Vargas y Viera, pero sin llegar claramente al gol. La falta de creatividad en el medio juego, ya que sus volantes aportaron poco, no le permitieron a Uruguay llegar de continuo hasta la valla rival.

Por su parte, Portugal, que de entrada ensayó un esquema totalmente defensivo, se abroqueló con muchos hombres en su zona y desde allí fue desbaratando las intenciones uruguayas. Muy de vez en cuando intentaba un contraataque. Así fueron transcurriendo los minutos y la selección uruguaya entró a desesperarse. La falta de peligro de conjunto portugués le permitió tomarse un respiro, pero cometió errores. Después pudo retomar el control del juego, pero la claridad para definir no llegaba. Los últimos instantes del partido fueron jugados por los juveniles uruguayos a un ritmo lento, cuidando el balón y las piernas, porque el esfuerzo para abrir el marcador era infructuoso. Vargas, en una oportunidad y Paz en dos ocasiones más tuvieron la oportunidad de cristalizar, pero no se les dio debido a la buena actuación del goero lusitano, que siempre respondió bien.

Con la superioridad en el juego, pero no en el score, se fueron al descanso, muy fatigados por el esfuerzo realizado.

Uruguay comenzó el suplementario en la misma tónica inicial y esta vez rápidamente, tuvo sus frutos al conquistar el gol Rubén Paz, que a la postre fuera el definitivo. Tuvo otras oportunidades en los pies de Viera y Vargas, pero fueron desperdiciadas en las instancias finales. Justiciero triunfo uruguayo, pero a costa de un despliegue físico tremendo. Con esta victoria, la representación juvenil celeste se clasificó semifinalista y deberá enfrentar a Argentina para determinar quién de los dos será finalista de este Segundo Campeonato Mundial de Fútbol.

### ♦ LOS EQUIPOS

Arbitró el belga Marcel van Langehove y los equipos se presentaron así:  
**URUGUAY:** Alvez, Cáceres, Alaguich, Molina, González, Martínez, Vargas, Barrios, Paz, Revelez y Ricardo Viera.  
**PORTUGAL:** Ferreira, Pinto, Bastos López, Santana, Henriques, Fonte, Azevedo, Tomás Fernandes, Santos, Grilo, Pinto y Galhofas.



El excelente juvenil uruguayo Vargas quita en forma expeditiva una pelota destinada al portugués Bastos López.

## América Contra Europa

TOKIO, 2 (DPA). — Dos equipos de Sudamérica — Argentina y Uruguay — dos de Europa — Polonia y la Unión Soviética — disputarán las semifinales del Campeonato Juvenil de Fútbol que está disputándose en Japón.

Resultados cuartos de final, de hoy: Argentina-Argetia, 5-0 (3-0); Uruguay-Portugal, 1-0 (0-0), con prórroga; Polonia-España 4-3 (después de penales); U.R. S.S.-Paraguay 6-5 (después de penales).

Argentina, que el 4 de setiembre enfrentará a Uruguay, ganó hoy como quiso al 11 argelino. Los goleadores fueron Maradona (24), Calderón (33) y Díaz (38, 50 y 65 minutos).

Uruguay triunfó en Yokohama contra Portugal por un gol a cero, anotado en la prórroga por Paz (93).

Los otros partidos se decidieron por penales. En Omiya, España quedó eliminada ante Polonia por 4-3, después de que ambos equipos jugaron 100 minutos sin marcar un gol.

En Kobe, la Unión Soviética se clasificó para las semifinales con una victoria por 6-5 (penales), a Paraguay, después que el partido terminase con empate a

dos (primer tiempo: 1-2 para Paraguay).

Por los rusos anotaron Dumasky (2) y Ponomarev (70), por Paraguay, Romero (6) y Achucarro (21).

Los dos equipos eslavos jugarán también el 4 de setiembre las semifinales.

De esta manera, cualquiera sean los resultados de los cotejos que se disputarán por las semifinales, un equipo europeo estará presente en la final. Cabe pensar que no hubiera ocurrido así de tener que enfrentarse Argentina y Uruguay en la semifinal.

Ahora, la final del Mundial Juvenil implicará a la vez una confrontación entre América y Europa.

# VALMARCO

S.A.

solicita

## OFICIALES y 1/2 OFICIALES

- TORNEROS (en tornos paralelos)
- ALESADORES
- FRESADORES
- TRAZADORES
- HERREROS MECANICOS
- AJUSTADORES DE BANCO
- OXICORTADORES (para calderería)
- MECANICOS MONTADORES

Presentarse provisto de documento de identidad y certificado de trabajo que acredite oficio y experiencia, de lunes a sábados de 7 a 17 hs. y domingos de 7 a 12 en:

AV. MITRE 2700 - SAN MIGUEL BUENOS AIRES

Por \$ 6.000.- mensuales  
 el Centro Odontológico SEMA  
 le ofrece el primer servicio integral  
 en odontología.

Con atención de día y de noche,  
 sábados, domingos y feriados  
 por una cuota mensual.

**ASOCIESE!**

San Juan 1460/Capital Federal.



PLANES  
 ESPECIALES  
 A EMPRESAS  
 Y SINDICATOS

ANGELMO S.A.C.F.



# RUSIA AL FIN, POR MAS SUERTE

**Paraguay Dejó Escapar la Victoria Cuando ya Empezaba a Saborearla**

KOBE, Japón, 2 (AFP). — La Unión Soviética superó a Paraguay en el lanzamiento de penales por seis goles a cinco y se clasificó para las semifinales del Torneo Mundial de Fútbol Juvenil que se disputa en Japón.

Los paraguayos ganaban por dos goles a uno al terminar la primera etapa, pero los soviéticos consiguieron empatar antes de que terminara el tiempo reglamentario.

El soviético Dumansky

puso en funcionamiento el marcador a los dos minutos de haberse iniciado el encuentro, pero el paraguayó Julio César Romero logró el tanto del empate cuatro minutos después.

A los 21 minutos el paraguayó Julio Achucarro dio ventaja a su equipo.

Durante 50 minutos, además del cuarto de hora de descanso, los paraguayos fueron virtuales semifinalistas, hasta que el soviético Ponomarev logró el tanto del empate a dos cuando

faltaban nueve minutos para terminar el encuentro.

Finalizó el tiempo reglamentario con empate a dos y no se marcaron goles en las dos prórrogas de diez minutos cada una establecidas por el reglamento.

Luego, en el lanzamiento de penales, los europeos triunfaron por 6 goles a 5 y se clasificaron para las semifinales.

La decepción de los sudamericanos fue mucha, pero se replegaron en forma poco menos que suicida en el com-

plemento, permitiendo que los soviéticos los apretaran contra su marco.

Fue árbitro el suizo André Daina y los equipos se presentaron de esta forma:

**PARAGUAY:** Coronel; Olmedo, Delgado, García Siani, Vera, Cabanas, Giménez, Romero, Achucarro, Isasi y Valinotti.

**URSS:** Chanov; Yanushevsky, Go ovnia, Khachatryan, Polukarpov, Dumansky, Ponomarev, Radenko, Gurinovich, Taran y Stukachev.



Ramón Isasi le pone "sangre" paraguaya al empuje del fornido ruso Khachatryan. Paraguay jugó mejor, pero...



Marcos dispara al arco pero el polaco Gruska consigue bloquear. España se estrelló atacando sin conseguir vulnerar a Polonia. Después perdió en penales.

## Polonia: Penales... y ¡Olé!

OMIYA, Japón, 2 (AFP). — Polonia y España empataron sin goles en un partido que se jugó hoy aquí y que necesitó prórroga, pero los polacos se clasificaron para las semifinales del torneo mundial de fútbol juvenil.

### ♦ LOS PENALES

En el reglamentario lanzamiento de penales para deshacer la igualdad, los polacos triunfaron por cuatro goles a tres.

Los españoles atacaron más durante todo el encuentro y dispararon 16 veces al marco magar, mientras que los polacos solo tiraron ocho veces.

A los 43 minutos Joaquín lanzó un fuerte disparo que salió rozando la portería europea.

### ♦ BARRERA POLACA

Los zagueros polacos constituyeron una barrera casi infranqueable y el guardavallas Kazimieski tuvo una gran tarde y evitó la derrota a su equipo.

A los 57 minutos los ibéricos estuvieron a punto de marcar. Un buen centro de Rojo pasó ante la valla polaca pero ningún español aprovechó la ocasión para rematar.

Los sueños de los españoles quedaron, finalmente, sepultados en la derrota que les significó la definición por penales, tras prolongar el empate en el tiempo suplementario.

La fuerza, el empuje y aún la vocación ganadora de España fracasaron, por falta de imaginación y calidad futbolística superior, ante el esquema cauteloso y defensivo que utilizó Polonia. La especulación de los polacos obtuvo el premio gracias, también, a la imprescindible dosis de suerte.

Arbitró el brasileño José Roberto Wright y los equipos se presentaron de la siguiente manera.

**ESPAÑA:** Agustín; Comas, Tendillo, Manolo, Francis, Camacho, Biri, Zúñiga, Joaquín, Marcos y Rojo.

**POLONIA:** Kazimieski; Jarosz, Gruska, Krol, Skrobowski, Buncol, Buda, Frankowski, Nowicki, Baran y Plasz.

**Haga correr la Bosch...**

**Bosch  
fabrica  
desde  
instrumental  
médico  
hasta  
bujías de  
precisión.**



Las normas Bosch de Alemania son estrictas, rígidas, inapelables en la fabricación de todos sus productos. Por eso se dice que en el mundo hay una sola precisión Bosch. La precisión Bosch de Alemania es una sola en el mundo y eso no tiene precio.

**Precisión Bosch de Alemania.**

**BOSCH**

**FIJESE:  
con CUOTA FIJA**

**sin indexación**

**DE \$48.000**

**VIVIENDAS**

**Paraná**



MODELO BUREAU  
con mínimo  
anticipo y  
54 cuotas  
INTERÉS CONTINUO  
SUSCRIBIDO  
\$ 2.144.600  
ENTREGA  
MENSUAL 9 %



**ONCE:** CATAMARCA 26  
(a mts. de la estación)  
• LINIERS: Carhué 177  
(a mts. de la estac.)  
• SARANDI: Av. Mitre 2798  
(fte. estación)  
• LA PLATA: Diagonal 74-esq 46  
• ROSARIO: San Martín 1674  
• AVELLANEDA: Av. Pavón 360  
(fte. Frigorífico La Negra)  
**BOULOGNE:** AV. ROLON 1902  
(a 1/2 cuadra de la estac.)

**ENTREGA INMEDIATA**





# ¡ESTALLA LA CALDERA!



**1**  
Rinaldi se mandó por el medio, lo vio a Calderón avanzando por el callejón del diez; toque, zurdazo a la carrera del puntero y segundo gol de "la máquina" argentina ante Argelia, un buen equipo que no pudo resistir a la sensación del torneo. La cuenta llegaría a cinco y pudo aún ser mayor.

**2**  
El grito de Calderón contrasta con el gesto resignado del arquero argelino. El segundo tanto le daba al equipo la tranquilidad necesaria. El pase a las semifinales quedaba asegurado. Después, el lujo de un conjunto de juego armónico y eficaz.

## ¡LATIN LOVER!

**El Ardor de los Romances Supera a los Ideogramas**

TOKIO, 2 (AFP). — Con sus 1.800 ideogramas y un alfabeto que lleva esa cifra hasta 2.000 dificultades jeroglíficas, el idioma japonés constituye, francamente, una frontera insuperable para el viajero circunstancial, sobre todo el occidental.

Salvo, al parecer, cuando los viajeros son futbolistas dieciochoaños, en particular de la especie latina, que disputan un mundial juvenil, como está sucediendo aquí.

Los latinos son, desde hace siglos, natos conquistadores. Ese adjetivo se utiliza corrientemente en todos los idiomas, incluido el japonés. La naturaleza de las conquistas ha cambiado pero la tradición perdura a través de los jóvenes futbolistas de esa estirpe.

En el Takarawa Prince Hotel, cuartel general de los equipos de la zona capitalina, no hay recodo de jardincito japonés, rincón de lobby, de pasillo o de ascensor donde no haya escenas de alto romanticismo dignas

de Madame Butterfly, generalmente en dos idiomas, el castellano y el japonés.

En efecto, por obligadas razones, cada cual utiliza el suyo, completado por gestos de ambos interlocutores. Los de los conquistadores latinos son, a todas luces, infinitamente más amplios y tal vez expresivos que el de las recatadas y casi siempre sonrientes japonesitas, que ni saben aún lo que es un futbolista.

Los conquistadores de Japón-79 no son orgullosos. Lo mismo cercan a la viajera de tránsito, que a la empleadita o a la visitante ocasional.

Tradicción obliga, los más activos son los españoles procedentes de Andalucía, de Madrid, de Cataluña o de Galicia. Estos nunca vacilan en lanzar operaciones individuales.

Los latinos de América, tal vez por educación, por disciplina o por cierto concepto de la eficacia, dan la sensación, aunque también se registran notadas excepciones, de preferir las operaciones de conjunto.

El asedio colectivo multiplica los problemas de la asediada, bajo una permanente andanada de vocablos aún más incomprensibles por la variedad de gestos que los acompañan.

Una estadística aproximativa, establecida por un grupo de observadores, señala a los compatriotas de Hernán Cortés y de Francisco Pizarro como archiconquistadores de las conquistas fuera de las canchas. En cambio, en lo del idioma japonés están como cuando llegaron, en la línea de salida, sin haber avanzado un solo milímetro.

Dicen que no vinieron al Japón para eso. Vinieron, en principio, como todo el mundo, para conquistar el título junior del esférico. Pero lo valiente no quita lo cortés. Salvo los mexicanos, todos los conquistadores latinos avanzaron en línea para todo. El 7 de setiembre se sabrá, en el Estadio Nacional de Tokio, quién realizó la sola conquista que pasará a la historia.